

# DZIENNIK ŁÓDZKI

## Zasięgnijmy opinii budowniczych Trasy Łazienkowskiej

### Drzewa w parku im. J. Poniatowskiego można i trzeba uratować!

Na skraju Parku Poniatowskiego, powstaje głęboki wykop. Mechaniczna koparka bez przerwy wyrzuca tysiące kilogramów ziemi, poprzetykanej korzeniami drzew. Kilka z nich stoi już na brzegu wykopu. Część korzeni trzeba było ok-

ciwko budowie linii wodnej, której znaczenie dla Łodzi jest duże. Ale jednocześnie nie wolno rezygnować z ocieplenia cennych drzew.

Telewizja warszawska pokazała ostatnio przesadzanie drzew z Trasy Łazienkowskiej w Warszawie. Były korzenne drzewa ujęte w specjalne pojemniki przy pomocy dźwigni i samochodów ciężarowych wędrowały na swe nowe locum. Do redakcji „Dziennika” dzwonił ostatnio nasz Czytelnik domagając się, aby w podobny sposób uratowano łódzkie drzewa w Parku Poniatowskiego i nie tylko tam. Wiedomo przecież że w ciągu każdego roku ubywa nam sporo drzew w związku z rozwojem miasta. Wśród ginących egzemplarzy jest wiele godnych uratowania.

Ponieważ w Łodzi przekonywano nas iż przedsięwzięcia nie da się przeprowadzić, spytaliśmy o opinie M. Górską, zajmującą się problemami zieleni miejskiej w Wydziale Gospodarki Komunalnej Prezydium Stołecznej Rady Narodowej oraz inż. St. Borka z Biura Projektów Budownictwa Komunalnego „Stolica” — głównego projektanta Trasy Łazienkowskiej. W Warszawie wiele drzew rwanących na wyprostowanych placach budowy ratuje się, przesadzając je na inne miejsca. Specjalna komisja fachowców ustala, które drzewa się do tego nadają. Bierze się pod uwagę m. in. gatunek, wiek, „urodę” i zdrowie poszczególnych egzemplarzy. Warto zaznaczyć, że choć przesadza się głównie drzewa w wieku do 20-25 lat, to jednak w niektórych przypadkach również okazy ponad 30-letnie. Trzeba je jednak odpowiednio przygotować do „operacji”. Zwłaszcza starsze drzewa wymagają poprzedzających zabiegów np. okopania, aby drzewo „nauczyciło się” w okresie około roku żyć ze zmniejszoną bryłą korzeni. Wysilki opłacają się. Na ogromną rozkoźność i nie czy kaszan trzeba przede wszystkim czekać dziesiątki lat. Lipy, które znalazły się przy Pałacu Kultury i Świetle się tu przyjeły liżęty podczas przesadzania ponad 30 lat.

Koszt przesadzenia jednego drzewa wahający się w granicach

(Dalszy ciąg na str. 4)



Foto: L. Olejniczak

leżyć, ale jest nadzieja, że drzewa przy pomocy reszty rozgalezionych w glebie części swego organizmu uzyskają pełnię zdrowia. Niektóre egzemplarze zostały jednak już wykarłowane. Na szczęście nie należały one do najcenniejszych. Były to tzw. samosieje, bez większych wartości.

W sumie jednak do wycięcia, po wielu posiedzeniach specjalnej komisji, zakwalifikowano 117 drzew. Niemalże w ostatniej chwili udało się uratować 8 pięknych klonów, stanowiących prawdziwe zabytki przyrody. M. in. 100-letni klon cukrowy o przekroju 1 m. Stało się to możliwe dzięki przesunięciu o kilka metrów trasy wykopu. Wśród zakwalifikowanych do usunięcia drzew spora ilość to spróchniałe i niewiele warte egzemplarze, ale są i inne okazy ładne, zdrowe i młodsze. Te przede wszystkim trzeba uratować. Nie sposób występować prze-

### E. Gierek przyjął delegację FPK

4 bm. na zaproszenie KC PZPR przybyła do Polski delegacja Francuskiej Partii Komunistycznej. Na czele delegacji stoi zastępca sekretarza generalnego KC FPK Georges Marchais.

Po południu dnia 4 bm. delegacja Francuskiej Partii Komunistycznej spotkała się z sekretarzem KC PZPR Edwardem Gierkiem. Spotkanie trwało kilka godzin i przebiegało w bardzo serdecznej atmosferze. Przedmiotem rozmów były sprawy interesujące obie partie.

### Wojewódzka konferencja PZPR w Poznaniu

W Poznaniu odbyła się wczoraj druga w kraju wojewódzka, przedzjazdowa konferencja partyjna.

Uczestniczył w niej członek Biura Politycznego, sekretarz KC PZPR — Edward Babiuch oraz grupa centralnego aktywu partyjnego.

400 delegatów reprezentowało ponad 200-tysięczną rzeszę członków i kandydatów partii Wielkopolskiej.

Obrazy otworzył i sekretarz KW PZPR w Poznaniu — Jerzy Zasada.

Jerzy Zasada przedstawił w referacie dorobek wielkopolskiej organizacji partyjnej w br. i najważniejsze postulaty i wnioski z dyskusji przedzjazdowej. Po referacie obrady konferencji toczyły się w siedmiu zespołach problemowych: funkcjonowania i doskonalenia pracy partyjnej, ideologiczno-propagandowym, ekonomicznym, rolnym, budownictwa i inwestycji, nauki i oświaty oraz spraw socjalno-bytowych.

Na zakończenie dyskusji zabral głos Edward Babiuch. Mówca ocenił wysoko przebieg poznańskiej konferencji i jej dorobek w ogólnonarodowej dyskusji nad Wytężnymi na VI Zjazd partii.

Uczestnicy konferencji dokonali wyboru 133 delegatów na VI Zjazd PZPR, wśród nich członka Biura Politycznego, sekretarza KC PZPR E. Babiucha oraz i sekretarza KW PZPR w Poznaniu J. Zasadę. 17 delegatów wybrano na konferencjach zakładowych.

## Trzeci milion gospodarstw domowych otrzyma gaz w 5-latce

Z okazji 54 rocznicy Rewolucji Październikowej, w Ministerstwie Górnictwa i Energetyki, odbyło się 4 bm. spotkanie z grupą radzieckich specjalistów pracujących w polskim górnictwie naftowym, 27 spośród nich otrzymało odznaczenia przyznane im przez Radę Państwa w wkład w rozwój wydobycia gazu ziemnego i ropy naftowej w Polsce. Obecnie pracuje u nas 50 takich fachowców z ZSRR.

Od 1965 roku — od momentu zapoczątkowania tej współpracy — wydobycie gazu ziemnego zwiększyło się z milarda do 5 miliardów metrów sześciennych. W związku z dotychczasowymi pracami można je będzie powiększyć do 11 mld m w 1975 r.

Zwiększenie wydobycia ropy naftowej uzależnione jest od istotnego rozszerzenia prac poszukiwawczych. Przedsięwzięcia w tym kierunku już podjęto i przyniosły one pierwsze rezultaty.

Dotychczas postępy umożliwiły modernizację bazy paliwowej, opartej do niedawna wyłącznie na węglu kamiennym. Zamiana węgla i koksu na gaz wpłynęła na usprawnienie technologii w hutnictwie, w przemyśle chemicznym i szklarskim. 2 mln gospodarstw domowych korzysta z gazu ziemnego, a dalszy milion otrzymał ma gaz w tym 5-leciu. Dzięki dużym zasobom gazu możemy ograniczać inwestycje w górnictwie węglowym, zaspokajając potrzeby krajowe i nie pomniejszając eksportu węgla.

## 200 mld dolarów pochłania rocznie zbrojeniowy moloch

W Nowym Jorku opublikowano raport ONZ o gospodarczych i społecznych następstwach wyścigu zbrojeń, o jego nadzwyczaj szkodliwym wpływie na sprawę pokoju i bezpieczeństwa międzynarodowego na świecie. Raport przedstawił Zgromadzeniu Ogólnemu sekretarz generalny ONZ U Thant.

W rezultacie wyścigu zbrojeń państwa musiały zredukować fundusze na ochronę zdrowia, oświatę, budownictwo mieszkaniowe i inne ważne działy gospodarki. Np. w roku 1970 na całym świecie wydano 200 mld dolarów na zbrojenia, a w ciągu ostatnich 10 lat na te cele wydano ponad 1 900 mld dolarów. Na cele wojskowe kraje świata rokrocznie wydatkują dwa i pół raza więcej niż na ochronę zdrowia i półtora raza więcej niż na oświatę.

W ostatnich latach Stany Zjednoczone wydatkowały na zbrojenia średnio 8,8 proc. swojego globalnego produktu narodowego, a na oświatę i ochronę zdrowia jedynie 6,1 proc.

Inna sytuacja istnieje w krajach socjalistycznych, gdzie wydatki na oświatę — według raportu — istotnie przewyższają wydatki na obronę.

Zahamowanie wyścigu zbrojeń i znaczne zmniejszenie wydatków wojskowych sprzyjałoby gospodarczemu i społecznemu rozwojowi wszystkich krajów — wskazała przedstawił 14 krajów, które brały udział w opracowaniu raportu ONZ.

Problemy gospodarcze i społeczne skutkiem wyścigu zbrojeń będzie omawiany na obecnej sesji Zgromadzenia Ogólnego NZ.

## Wielka szansa dla rzemiosła

- Wzrost zatrudnienia
- Ułatwienia przy otrzymywaniu lokali
- Lepsze zaopatrzenie
- Korzystna polityka podatkowa

Jak już informowaliśmy, 3 bm. na wspólnym posiedzeniu Biura Politycznego KC PZPR i Prezydium CK SD rozpatrzone stan usługi dla ludności oraz sytuację w dziedzinie działalności produkcyjnej i usługowej rzemiosła. Na posiedzeniu tym omówiono — w nawiązaniu do Wytężnych na VI Zjazd — zespół środków służących zapewnieniu prawidłowej realizacji w latach 1972-75 polityki gospodarczej w zakresie rozwoju usług świadczonej przez rzemiosło.

Przyspieszenie rozwoju usług dla ludności stanowi jedną z dróg osiągnięcia głównego celu najbliższego 5-lecia: odczuwalnego podniesienia stopy życiowej narodu. Na lata 1971-75 przewiduje się, że o ile usługi odpłatne jednostek gospodarki uspołecznionej zwiększą się do 1975 r. o 85 proc. (tj. do ok. 112 mld zł) o tyle wartość usług rzemieślniczych wzrośnie o ponad 52 proc. (tj. do 22 mld zł).

Pierwotne założenia (sprzed grudnia ub. r.) przewidywały przyrost zatrudnionych przy

wykonywaniu usług dla ludności w wysokości 180 tys. osób w gospodarce uspołecznionej i 45 tys. osób w pozarolniczej gospodarce nieuspołecznionej. Obecnie przyjmuje się, że

### ZATRUDNIENIE

w jednostkach i organizacjach usługowych zwiększy się odpowiednio: o 250 tys. i o ok. 80-90 tys. osób.

Wykonywaniem usług dla ludności zajmuje się orientacyjnie ponad 915 tys. osób, w tym (Dalszy ciąg na str. 2)

## Straszliwe skutki cyklonu



W indyjskim mieście Bhradak, nad którym przeszedł pod koniec ubiegłego tygodnia cyklon, życie wraca powoli do normy. Mieszkańcy miasta rozpoczęli odgruzowywanie i naprawę uszkodzonych budynków.

Na zdjęciu: miejscowy sklepikarz wznowił sprzedaż towarów w ruinach swojego domu bambusowego.

Tragiczne wiadomości nieustannie napływają z indyjskiego stanu Orisa, który został nawiedzony ostatnio przez niszczycielski cyklon. W dalszym ciągu utrzymują się pogłoski, że 25 tys. ludzi poniosło śmierć. Ostateczne i pełne dane nigdy nie zostaną ustalone, ponieważ fale oceaniczne, które wdarły się na ląd, cofając się później uniosły ze sobą bardzo wielu ludzi. Uważa się, że katyklizm zniszczył ok. 8 mln domostw i chat w prawie 8 tys. wiosek. Straty szacuje się na około 415 milionów dolarów.

Sutki tysięcy ludzi cierpią głód. Można spotkać dzieci zbierające trawę, która stanowi ich jedyne pożywienie. W okręgu Bałasore około 100 tys. ludzi prowadzi rozpaczliwą walkę z żywiołem. W rejonie tym wystąpiła powódź spowodowana cyklonem, która w dalszym ciągu uniemożliwia dotarcie tam ekip ratowniczych.

Zachodzi obawa, że fale oceaniczne mogą poważnie zniszczyć zabytkowe świątynie w Purni, ośrodku kultury religijnej. W sumie powodzie zatopiły obszary leśne i pola ryżowe na obszarze około 15,5 tys. km kwadratowych.

Coraz groźniejsze jest niebezpieczeństwo wybuchu epidemii cholery w tym rejonie Indii. Na obszarze nawiedzony cyklonem skierowano już transporty

szczepionek przeciwko cholercy, dżenterii i jadowi węzów i żmij. Jednakże ta akcja pomocy napotyka wielkie trudności, ponieważ zniszczone są drogi i linie kolejowe łączące stan Orisa z pozostałą częścią kraju.

Jednocześnie napływają informacje o pojawieniu się cholery na południu kraju. W okręgu Colimatore Tamilnadu notuje się pomór szczerów, co może być zapowiedzią epidemii dżumy wśród zwierząt i bydła.

## ZSRR

### Obchody święta październikowego pod znakiem podniesienia poziomu życia społeczeństwa

W Moskwie i w innych miastach Związku Radzieckiego, panuje już świąteczna atmosfera. Kończy się prace przy dekorowaniu Placu Czerwonego oraz przyległych doń ulic, gdzie w dniu 54 rocznicy Rewolucji Październikowej odbędzie się defilada wojskowa i manifestacja ludności Moskwy.

W przeddzień święta odbędzie się w kremlońskim Pałacu Zjazdów, uroczysta akademia przedstawiciel ludności stolicy Kraju Rad. W akademii takiej uczestniczą zwykle członkowie kierownictwa partii i rządu radzieckiego.

W dniu 7 listopada uroczystości na Placu Czerwonym — przy Mauzoleum woda Rewolucji Październikowej Włodzimierza Lenina — rozpoczyna się o godz. 10 rano czasu moskiewskiego. Największe zainteresowanie wzbudza defilada wojskowa.

Dzięki bezpośredniej transmisji telewizyjnej w programie „Interwizji” będą ją mogli oglądać nie tylko mieszkańcy Związku Radzieckiego, ale także telewizjowicze innych krajów.

Atmosfera w dnach obchodów tegorocznego święta październikowego jest szczególna. Dominuje w niej świadomość dużych osiągnięć w realizacji narzuczonego na XXIV Zjeździe KPZR programu na bieżącą 5-letkę, przede wszystkim w realizacji jej głównego celu, jakim jest podniesienie poziomu życia społeczeństwa.

Poprawa zaopatrzenia rynku jest powszechnie odczuwalna. Przybywa też z każdym miesiącem mieszkań, realizuje się program w dziedzinie podnoszenia plac, rent i emerytur oraz zwiększenia uig, świadczeń i stypendiów.

## Istota polityki Pekinu

W listopadowym numerze czasopisma „Międzynarodowa Zizn” ukazał się artykuł, analizujący charakter obecnej polityki zagranicznej ChRL. Autor artykułu, G. Apalin, podkreśla, że nowy etap polityczny, ideologiczny i dyplomatyczny akcji kierownictwa chińskiego na arenie międzynarodowej nie różni się pod względem swych celów od poprzedniego etapu — „rewolucji kulturalnej”. Również obecnie polityka zagraniczna Pekinu ma w istocie rzeczy charakter antysocjalistyczny.

Zmieniły się — czytamy dalej m. in. — jedynie formy metody i taktyki walki kierownictwa chińskiego. Nabraly one większej elastyczności i większego wyrafinowania, co sprawia, że polityka Pekinu, zachowując swoją antysocjalistyczną treść, zagraża ruchowi rewolucyjnemu.

Autor stwierdza, że odejście kierownictwa chińskiego od metod stosowanych w okresie „rewolucji kulturalnej” wynika z logiki wydarzeń, jakie zaszły w ostatnich latach w Chinach i na arenie międzynarodowej. Istotne korekty w polityce zagranicznej ChRL spowodowane są przede wszystkim licznymi trudnościami, zarówno wewnątrz kraju, jak i za granicami. Kierownictwo chińskie musiało zrozumieć, że kontynuowanie dawnej li-

nił groziłoby nowymi komplikacjami i dalszym pogarszaniem się sytuacji międzynarodowej kraju. Dostosowuje więc ono politykę zagraniczną ChRL do zmienionej sytuacji. Jednakże deklaracje i praktyczne poczynania przywódców pekinińskich dowodzą, iż nie wyrzekają się oni żadnego z elementów swojej szczególnej platformy, nie dającej się pogodzić z marksizmem-leninizmem.

Wypluwa stąd wniosek, że nowe chwytaki taktyczne, nowe hasła i koncepcje mają służyć urzeczywistnieniu niezmiennego celu strategicznego kierownictwa chińskiego, a mianowicie przekształcenia Chin w dominującą siłę świata.

Antyradziecka i antysocjalistyczna orientacja polityki zagranicznej Chin — podkreśla autor — znajduje z reguły „rozumienie” w świecie kapitalistycznym, a rozpoczynająca się dziś faza dyplomatycznego uzgodnienia ChRL przez kraje Zachodu stanowi swego rodzaju wynagrodzenie za politykę, mającą na celu spowodowanie rozłam w jednolitym froncie sił antyimperialistycznych, za antyradzieckością.

Z kolei autor ostro krytykuje „maoistowską koncepcję „dwóch supermocarstw”,

stwierdzając, że ma ona uzasadnić walkę przeciwko Związkowi Radzieckiemu. Pekin stara się utworzyć pod swoją egidą blok godzący przede wszystkim w ZSRR, w socjalizm światowy, a wykorzystując wspomnianą koncepcję, kierownictwo chińskie chce uchylić się od udziału w walce między dwoma systemami. Co więcej — czytamy w artykule — Pekin chciałby sprokować konflikt wojenny między socjalizmem a imperializmem, a następnie uzyskać hegemonię w świecie zniszczonym wojną. Autor oskarża Pekin o kontynuowanie polityki, prowadzącej do wzmagania napięcia międzynarodowego oraz przyczyniającej się do agresywnych aspiracji imperialistów. Tym się tłumaczy m. in. fakt, że przywódcy pekinijscy odmawiają udziału w projektowanej konferencji pięciu mocarstw nuklearnych.

Z pewnych posunięć pekinińskich autor wyciąga wniosek, że przywódcom ChRL nie dogadza program dalszego pogłębienia i doskonalenia współpracy i rozwoju oraz socjalistycznej integracji gospodarczej krajów RWPG. Równocześnie zaś kierownictwo chińskie wyraźnie próbuje integrację kapitalistyczną i ostatnio przejawia chęć porozumienia ze „Wspólnym Rynkiem”,

## Optymistyczne prognozy na temat zaopatrzenia w mięso

Zdaniem specjalistów rolnych w roku przyszłym rolnictwo nasze wydatnie zwiększy dostawę produktów żywnościowych dla potrzeb rynku wewnętrznej. Efektom sprzyjającego rolnictwu klimatu jest m. in. osiągnięcie w br. nie notowanego dotychczas pogłowia trzody chlewniej na poziomie przekraczającym 15 mln szt. oraz w zasadzie odbudowa, po ubiegłorocznym spadku, pogłowia bydła. W rezultacie wzrastają dostawy żywności dla państwa i wszystko wskazuje na to, że

będą o ponad 50 tys. wyższe niż w roku ubiegłym.

Obserwując zainteresowanie rolników dalszym rozwijaniem hodowli zwłaszcza trzody chlewniej specjalistów rolni uważają, że mimo trudności paszowych spowodowanych tegoroczną suszą, w roku przyszłym gospodarstwa obłopskie i państwowe powiększą pogłowia bydła, bcy może tylko nieznacznie, ale trzody chlewniej o 800 tys. sztuk, a może nawet o ponad

(Dalszy ciąg na str. 2)



Łódzkie obchody 54 rocznicy Wielkiej Rewolucji Październikowej

W Łodzi obchody 54 rocznicy Wielkiej Rewolucji Październikowej rozpoczyna się dzisiaj. O godzinie 18 odbędzie się w Filharmonii uroczysty koncert z udziałem: orkiestry Polskiego Radia i TV pod dyrykcją Henryka Debiacha...

W programie koncertu, znane utwory Czajkowskiego, Moniuszki, Szostakowicza, Nowowiejskiego, Borodina, Tokaiera, Brzozowskiego... Pierwszą część uroczystego koncertu będzie transmitowana w II programie lokalnym łódzkiej TV.

Również dziś o godz. 15.30 nastąpi złożenie wienieców pod Pomnikiem Braterstwa Broni w Parku im. J. Poniatowskiego przez organizacje społeczno-polityczne naszego miasta. Delegacja społeczeństwa złoży również wianki kwiatów pod Pomnikiem J. Marchlewskiego i tablicą pamiątkową F. Dzierżyńskiego...

W zakładach pracy, w szkołach i instytucjach odbędą się okolicznościowe akademie, masówki i apele. Szczególnie uroczysty charakter będą miały obchody 54 rocznicy Rewolucji Październikowej w Elektrolejowni im. W. I. Lenina w Łodzi...

Synonaty

NA BIAŁYM SPODZIE

Kto ma dziecko w wieku szkolnym wie ile trudu wymaga nabyć dla niego obuwia. Obowiązuje letnie czy zimowe. O kłopotach tych nie wie się jedynie w Szkole Podst. nr 192 na Karłowcu. Wymownym tego dowodem jest zlecenie wszystkim rodzicom zaopatrzenie dzieci w tenisówki na białym spodzie...

Z akt prokuratury

Rabunkowy motyw zbrodni

3 maja br. funkcjonariusze MO zatrzymali w hotelu „Sawoy” Jerzego Kamińskiego (ur. w 1942 r., zam. w Zgierzu, monter kanalizacyjny w MPRD w Łodzi, karany w przeszłości), który w jednym w pokojach hotelowych usiłował pozbawić życia Henryka S. zaciągając na niego szpilki i palce. W trakcie czynności śledczych okazało się, że Kamiński jest sprawcą jeszcze jednego usiłowania zabójstwa oraz dokonania zabicstwa.

30 marca br. wracając do domu poznał przypadkowo Józefa K. wracającego także do Zgierza z pracy. Bliższą znajomość zawarli w restauracjach, a wieczorem znaleźli się w mieszkaniu Józefa K., który w wyniku spożycia dużej ilości alkoholu poczuł się źle i sennie. Ze snu wyrwał go uderzenie w plecy, a następnie poczuł, że jest duszony. Kamiński dusząc go szalkiem żądał pieniędzy. Ofiara napisał upozorowaną ustrzelonego. Kamiński w przekonaniu, że udusił mężczyznę, zabrał mu zegarek i pieniądze.

8 kwietnia Kamiński został ojcem. Trzy dni później, o północy, po spędzeniu dnia na picie alkoholu spotkał kobietę, która zaproponowała mu na-

Zamówienia w resecorcie złożono...

Kiedy Łódź otrzyma nowoczesne urządzenia dla barów, restauracji i kawiarni?

do wytwarzania i przygotowania potraw. Łódź zapotrzebowała m. in. 50 szaf chłodniczych z klimatyzacją, umożliwiających przechowywanie w kawiarniach w okresie do 2 tygodni wyrobów ciastkarskich, 6 zestawów bufetowych do barów szybkiej obsługi produkcji NRD oraz 2 l. nie automatyczne do produkcji naleśników i placków ziemniaczanych. Linie te były demonstrowane w Moskwie i wytworzone sa w Związku Radzieckim. Ich zaleta: są niewielkie i idealnie nadają się dla barów szybkiej obsługi, gdzie na oczekaniu przygotowywano by świeże naleśniki, placki ziemniaczane czy też inne wyroby wymagające dużo pracy przy ich smażeniu. Automat ten sam ciasto kroci, zawija i smaży.

Ostatnio przedstawiciele łódzkiego handlu i gastronomii uczestniczyli w oficjalnej międzynarodowej wystawie sprzętu gastronomicznego w Moskwie i Brnie. Rekonesans znanie się z najnowszych produktów nowoczesnych urządzeń i gastronomii, ale także złożenia konkretnych zamówień w resecorcie w sprawie

Jak nas poinformował z-ca dyrektora do spraw produkcji Łódzkiego Zjednoczenia Przeds. Art. Spożywczych i Przemysłu Gastronomicznego - mgr inż. T. Paszko który uczestniczył w delegacji resortowej do Moskwy i Brna, nasze miasto zainteresowane jest w uzyskaniu dla potrzeb gastronomii i handlu tego wszystkiego co ułatwi życie obsłudze i konsumentom. Różnego rodzaju automaty i półautomaty dla zaplecza kuchennego między innymi ku-

chnie i ludy ogrzewane promieniami podczerwonymi, szybki wary maszynowe do mycia i suszenia naczyń które były demonstrowane na wystawach przez producentów węgierskich, włoskich, austriackich i adyckich, będącymi sukcesywnie sprowadzali również do łódzkich placówek gastronomicznych.

Z zamówień jakie już złożono w Ministerstwie Handlu Wewnętrznego oprócz wspomnianych automatycznych urządzeń

do wytwarzania i przygotowania potraw. Łódź zapotrzebowała m. in. 50 szaf chłodniczych z klimatyzacją, umożliwiających przechowywanie w kawiarniach w okresie do 2 tygodni wyrobów ciastkarskich, 6 zestawów bufetowych do barów szybkiej obsługi produkcji NRD oraz 2 l. nie automatyczne do produkcji naleśników i placków ziemniaczanych. Linie te były demonstrowane w Moskwie i wytworzone sa w Związku Radzieckim. Ich zaleta: są niewielkie i idealnie nadają się dla barów szybkiej obsługi, gdzie na oczekaniu przygotowywano by świeże naleśniki, placki ziemniaczane czy też inne wyroby wymagające dużo pracy przy ich smażeniu. Automat ten sam ciasto kroci, zawija i smaży.

Poza tym za granicą zamówiliśmy dla łódzkich barów i restauracji specjalne kolumny butelek do napojów chłodzących z 7 kranami, z odpowiednimi urządzeniami chłodniczymi. Z Włoch natomiast dla potrzeb łódzkiej gastronomii sprowadził się m. in. automat do sprzedaży ulicznej kawy w plastikowych kubkach oraz automaty do wytwarzania różnego rodzaju kremów, na wódr posiadanych już automatów do lodów.

Prawdziwa rewelacja byłoby w Łodzi sprowadzenie z Węgier wózek kelnerskie, posiadające odpowiednie oszklenie, urządzenia chłodnicze i podgrzewcze a także duże wózki - ludy do wyrobów sprzedawanych na ulicy. Łódzkie Zjednoczenie zamówiło ich 20. Mamy także otrzymał automaty do gry, które znalazłyby się w wytworniejszych lokalach.

Zamówienia zostały złożone i teraz trzeba cierpliwie oczekiwać, kiedy będą realizowane. W każdym bądź razie w przyszłym roku niektóre z urządzeń prezentowanych na międzynarodowych wystawach dla potrzeb gastronomii i handlu z pewnością otrzymamy.

Złote odznaki TPP-R dla nauczycieli

28 tys. uczniów szkół łódzkich zrzeszonych jest w Towarzystwie Przyjaźni Polsko-Radzieckiej. Wczoraj, delegaci tej licznej rzeszy młodzieży spotkali się na inauguracji młodzieżowego roku przyjaźni, połączonej z obchodami 54 rocznicy Rewolucji Październikowej.

Przed szczytem energetycznym

Ponad 200 przedstawicieli różnych zakładów przemysłowych naszego miasta uczestniczyło wczoraj w naradzie energetyków przemysłu okręgu łódzkiego, zorganizowanej z inicjatywą Wojewódzkiego Komitetu Gospodarki Energetycznej przy OW-NOT w Łodzi wspólnie z Okręgowym Inspektorem Gospodarki Paliwowo-Energetycznej w Warszawie.

Mieszkańcy Zatorza przed mikrofonem

W najbliższą niedzielę o godzinie 10 w Szkole Podst. nr 110 przy ul. Spółecznej 13, odbędzie się spotkanie reporterów Polskiego Radia z mieszkańcami dzielnicy, organizowanego w ramach akcji „Mikrofon w osiedlu”. Tym razem będzie to spotkanie z mieszkańcami Zatorza na Chojnach. W spotkaniu uczestniczyć będą przedstawiciele władz dzielnicy i zainteresowanych instytucji. Najważniejsze problemy poruszone w trakcie spotkania znajdą swe odzwierciedlenie w audycji radiowej, która nadana będzie pod koniec przyszłego tygodnia.

rzystwie Przyjaźni Polsko-Radzieckiej. Wczoraj, delegaci tej licznej rzeszy młodzieży spotkali się na inauguracji młodzieżowego roku przyjaźni, połączonej z obchodami 54 rocznicy Rewolucji Październikowej. Podczas tej uroczystości sekretarz ZG TPP-R - H. Kalfonowski udekorował Złotymi Odznakami Honorowymi TPP-R zastępujących opiekunów szkolnych kół TPP-R. Te wysokie wyróżnienia otrzymali: H. Czerwik, T. Karpińska, H. Grażyńska, K. Caban, Z. Łucka, T. Winiarska, A. Kotula oraz T. Gumińska. Ponadto zbiorowymi Złotymi Odznakami Honorowymi TPP-R wyróżniono 5 łódzkich szkół: III LO i szkoły podstawowe nr nr 64, 32, 71 i 4.

O programie działalności w bieżącym roku szkolnym mogła przewodnicząca komisji młodzieżowo-pedagogicznej przy ZL TPP-R - G. Adamczewska. Uroczystość w Pałacu Młodzieży zakończyły występy szkolnych zespołów artystycznych. (Hosz.)

100 lat jubilatam

Wczoraj w Przydzim DRN Górna udekorowano odznaczeniami „Za długoletnie życie małżeńskie” małż. Stanisław i Józefa Florczaków (Zagranczna 35). „Zastężona małżonka” - dziś rencistka - pracowała w Łódzkich Zakładach Cewek Przędzalnicych, a jej mąż - także rencista - był majstrem na tkalni w ZPW im. 1 Maja. Do „wiązańki” serdecznych życzeń pomyślności i zdrowia, dołączamy i my nasze najserdeczniejsze „Sto lat”!



(J. Kr.)

WAŻNE TELEFONY

Informacja telefoniczna 03 Siraż Pożarna 08, 666-61, 595-55 499-90, 257-77 Pogotowie Ratunkowe 09 Pogotowie MO 07

TEATRY

WIELKI - godz. 19 „Jezioro łabędzie POWSZECHNY - godz. 18 „Ojciec królowej” NOWY - godz. 19.15 „Opowieść z laski wiedeńskiej” MAŁA SALA - godz. 20 „Diabełska góra” JARACZA - godz. 15 „Ania z Zielonego Wzgórza”, godz. 19 „Moliera” TEATR 115 - godz. 19.15 „Rabunek nieprawdopodobieństwa” OPERETKA - godz. 18 „Bał w operze” ARLEKIN - godz. 17.30 „Fregata Oront” PINOKIO - godz. 17.30 „Kaczka działaczka”

MUZEJA

SZTUKI (ul. Więckowskiego 36) godz. 9-15 HISTORIA RUCHU REWOLUCYJNEGO (ul. Gdańska 13) godz. 9-15 HISTORIA WŁOKNIENICTWA (Piotrkowska 282) godz. 16-17 ARCHEOLOGICZNE I ETNOGRAFICZNE (Pl. Wolności 14) godz. 11-17

ŁÓDZKIE ZOO

czynne w godz. 9-15.30 (kasa czynna do godz. 15)

KINA

BALTYK - „Cromwell” cz. I i II (ang) od lat 14, godz. 10.30 14, 16.45 19.30 LUTNIA - „Erotissimo” (fr.) od lat 16, godz. 16, 18, 20 POLONIA - „Beatrice Cenci”

CO? GDZIE? KIEDY?

od lat 18 (włoski) godz. 10, 12.15, 14.30, 17, 19.30 WISLA - „Dni Filmu Radzieckiego” - „Czerwony namot” od lat 14, godz. 10, 13, 16, 19 WŁÓKNIARZ - „Dni Filmu Radzieckiego” - „Dworzec Białoruski” od lat 14, godz. 10, 12.30, 15, 17.30, „Daleko na Zachodzie” od lat 14, godz. 20 WOLNOŚĆ - „Nie pje, nie pał, nie podrywa, ale...” (franc.) od lat 16, godz. 10, 12, 14, 15, 18, 20 ZACHĘTA - „Narzęzona pirata” od lat 16 (franc.) godz. 10, 12.30, 15, 17.30, 20 STYLWO - „Dni Filmu Radzieckiego” - „Zwyczajny faszyst” od lat 16, godz. 14, 18, „Spożrenie na Wrzesień” od lat 14 (pof.) godz. 16.15, Projekcja DKF godz. 20 ADRIA - „Spotkanie ze splegiem” od lat 11 (polski) godz. 10, 12.30 Pożeganie z tytułem: „Długa noc” (fr.) od lat 14, godz. 15, 17.15, 19.30 STUDIO - „Tagebuch - dziennik dr Hansa Franka” (pol.) od lat 11, godz. 15.30, „Dni Filmu Radzieckiego” - „Trzplotka” od lat 16, godz. 17.15, 19.30 TATRY - „Bajka: W krainie tysiąca i jednej nocy” godz. 15, 16, „Pan Wolowjowski” od lat 14 (pof.) godz. 17, Projekcja DKF godz. 20 CZAJKA - „Trzy dni Wikstora Czeraszewca” (radz.) od lat 14, godz. 17, 19 DKM - „Pożądanie zwane Anad” (czeski) od lat 18, 16, 18, 20 ENERGETYK - „Próba terroru” (USA) od lat 14, godz. 17, 19.15 KOLEJARZ - „Złoto Mackenney” (USA) od lat 16, godz. 17, 19 LDK - „Szczęście Anny” od lat 14 (radz.) godz. 15.30, 17.30, 19.30 GUYNIA - „Jestem niewiernym mężem” od lat 18 (fr.) godz. 10, 12.15, 14.30, 17, 19.30 HALKA - „Dni Filmu Radzieckiego” - „Władca gór” od lat 7, godz. 16, „Ogień na oceanie” od lat 14, godz. 17.45, 20 I MAJA - „Synowie Katie Eldred” od lat 16 (USA) godz. 15.30, 17.45, 20 MŁODA GWARDIA - „Zanadarm się żeni” od lat 11 (fr.) godz. 10, 12, 14, 16, 18, 20 MUZA - „Dni Filmu Radzieckiego” - „Trzeba przejść przez ogień” od lat 16, godz. 16, 18, 20 OKA - „Ballada huzarska” (radz.) od lat 12, godz. 10, 12, 14.30, 17.45, 20 POLESIE - „Opowieść o prawdziwym człowieku” (radz.) od lat 14, godz. 17, 19 POPULARNE - „Los człowieka” (radz.) od lat 16, godz. 17, 19 PRZEDWIOSNIE - „Wyzwolenie” (radz.) od lat 14, godz. 15, 19 POKÓJ - „Dni Filmu Radzieckiego” - „Oskarżenie o zabicstwo” od lat 14, godz. 16, 18, 20 PIONIER - „Nowa misja korsarza” (franc.-hiszp.) od lat 11, godz. 16, 18, 20 REKORD - „Zawodowcy” od lat 14 (USA) godz. 10, 12.30, 15, 17.30, 20 ROMA - „Dni Filmu Radzieckiego” - „Diabeł morski” od lat 11, godz. 16, 18, 20 SOJUSZ - „Dni Filmu Radzieckiego” - „Lecą żurawie” od lat 16, godz. 17, 19 STOKI - „Nie lubię poniedziałku” (pol.) od lat 11, godz. 15.30, 17.45, 20

W Klubie Dziennikarza

W sobotę (6 bm. o godz. 21) odbędzie się wieczorek taneczny. Gra i śpiewa nowo powstany dla Łodzi zespół „Grupa 4” pod kier. K. Pernera; śpiewa S. Lewandowski.

NOWOŚCI

Przed wieczorkiem o godz. 19.30 błyskawiczna nauka nowego tańca - TIGHTEN UP (prowadzi Waldemar Wierzbowski). Wstęp dla posiadaczy kart klubowych (bilety w szatni klubu).

SWIT - „Dni Filmu Radzieckiego”

„Świat się śmieje” od lat 11, godz. 10, 11.45, 13.30, 15.30, „Nikt nie rodzi się żołnierzem” od lat 14, godz. 17.30, 20

WYJAZDY APEK

Piotrkowska 307, Sporna 83, Piotrkowska 193, Gdańska 90, Narutowicza 6, Dąbrowskiego 89, Wielkopolska 53a, Obr. Stalingradu 13.

DYZURY SZPITALI

I Klinika Pol.-Gin. AM - ul. Curie-Skłodowskiej 15 - dzielnica Górna. II Klinika Pol.-Gin. AM - ul. Sterlinga 13 - z dzielnicy Śródmieście poradnie „K” ul. Nowotki 60 i Kopańskiego 32. Klinika WAM - ul. Fornalskiej 37 - dzielnica Polesie oraz z dzielnicy Śródmieście poradnie „K” ul. Piotrkowska 107 i Piotrkowska 282. Szpital im. H. Wolf - ul. Łągiwnicka 34/36 - dzielnica Bałuty. Szpital im. H. Jordana - ul. Przyrodnicza 7/9 - dzielnica Widzew. Chirurgia południe - Szpital im. Jonschera (Milonowa 14) Chirurgia północ - Szpital im. Jonschera (Milonowa 14) Chirurgia ogólna - Szpital im. Jonschera (Milonowa 14) Laryngologia - Szpital im. Barlickiego (Kopcińskiego 22) Okulistyka - Szpital im. Jonschera (Milonowa 14) Chirurgia i laryngologia dziecięca - Szpital im. Korczaka (Armii Czerwonej 15) Chirurgia szkieletowo-twarowa - Szpital im. Barlickiego (Kopcińskiego 22) Toksykologia - Instytut Medycyny Pracy (Teresy 8). NOCNA POMOC LEKARSKA Nocna pomoc lekarska stacji Pogotowia Ratunkowego przy ul. Sienkiewicza 137, tel. 666-66

# ZASTANÓWIMY SIĘ!

...SKORO PIC NIE UMIE

Zakaz sprzedaży alkoholu w pewne dni stał się bazą do sprzedawania własnie przede wszystkim w takie dni alkoholu pokatnie, po cenie wyzszej (bo w sklepie dzien bez sprzedazy alkoholu). Ten zakaz dal rezultat wręcz odwrotny i napelnia kieszenie spekulantom. Jakiej formy dzialania zapobiegajacego pijanistwu proponuje? Konieczna i to jak najrychlejsza prohibicja. Wódki likieru i wina wysokoprocentowe wysylac za granice i wypracowac przychod dewiz. W Polsce regulamintowac mała ilość alkoholu do celów leczniczych na kartkę dla pracujacych. Piwo i wino produkowac na potrzeby krajowe o małym procentie alkoholu. Waleczyz nalezy z wladzami gastronomicznymi, ktore prowadza uliczna sprzedaz i konsumpcje piwa (kioski, okno w „Rarytasie” itp.). Nie krapujmy sie pozbawiac narod polski wódki, skoro jej pic nie umie. Srodek walki z pijanistwem musi byc radykalny!

## ZAKAZ I MELINY

Czy ustawa o zwalczaniu alkoholizmu jest w pelni respektowana? Szczerze powiedziemy i to jednym slowem — nie. A dlaczego tak jest? Wynika to z tego, iz obok pewnej niedokonalosci tej ustawy, jest i to ze nasze wladze wykonawcze i sadowniczo-karno-administracyjne nie w pelni korzystaja z przyznanych im przez ustawę uprawnień.

Zastanawiam sie czy slusne jest stosowanie tych ograniczen przez nasz handel i wladze terenowe. Zakaz sprzedazy w okreslonych dniach, mial na celu niewatpliwie spowodowac obnizenie ilosci spozywonego alkoholu. A jaki jest tego efekt? W dniach tych na ulicach naszego miasta widac wzrosniete ilosci sprzedazy w innych dniach. Kiedy ma sie pieniadze (w dniu wypłaty) to i alkohol niekoniecznie musi byc nabyty droga legalna w sklepie. Mozna nabyć go w melinie, za odpowiednia dopłata. Moza i popić sobie w lokalach wszelkich kategorii. Sa dni, ze w lokalach tych obowiazuje zakaz podawania dan miesnych (poniedzialki), ale nie slyszalem i nie spotkalem sie aby byly takie dni w tych lokalach odnośnie napojów alkoholowych.

STANISLAW GLOWACKI  
Lódz, 1 Maja 93

## POSTAWIC LINIE PODZIAŁU

Chcac rozpatrzyć formy dzialania, zapobiegajacego pijanistwu, nalezy najpierw ustalico-

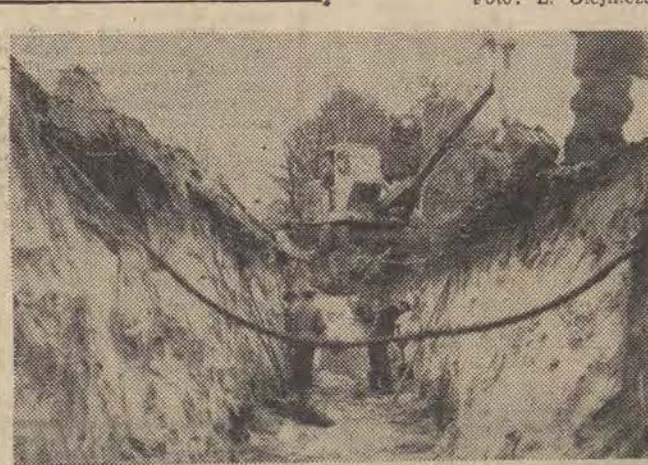
gólną metode dzialania. Proponuje „metode resekcji” polegajaca na odcięciu od spolecznostwa pijaków i alkoholików. W tym celu nalezy postawic linie podzialu między spolecznostwem spozywajacym alkohol a pijakami i alkoholikami. Spolecznostwo w tym nie moze ponosic strat, ktorzych źródłem jest alkoholizm. Straty te powinni poniesc pijacy i dlatego nalezy skonczyc z profilaktyką i opieką nad nimi.

Likwidacja bimbrowni jest jedna z glównych form dzialania w walce z alkoholizmem. Kary za produkcje bimbrowa w tej chwili niewspolmiernie małe w porównaniu z potokiem bimbrowa jaki zalewa nasz kraj.

Sprzedaz alkoholu powinna sie odbywac bez ograniczen. Zlikwidujcie to nielegalny handel wódka. Izba Wytrzeźwień jest nieopłacalna, poniewaz od wikszości „pacjentów”, ktorzy tam trafiaja nie moza sciagnac naleznosci (nie oracuja). Nalezy ją zlikwidowac, a zatrzymani pijacy powinni byc arestowani i zamknieni na Komendzie MO w celu z twarda przycza, a po wytrzeźwieniu — w razie potrzeby — uzywani do prac porzadkowych i gospodarczych.

Alkoholizmu nie moza traktowac jako choroby spolecznej i dlatego nalezy zlikwidowac leczenie odwykowe oraz poradnie przeciwalkoholowe. Leczenie odwykowe nie daje rezultatów — sa to wzasy dla pijaka po ktorych pile on dalej. Istnienie poradni przeciwalkoholowej daje alkoholikom pewna ränge w spolecznostwie, ktore za to wszystko placą.

ANDRZEJ JAROSZYNSKI  
Lódz, ul. Zgierska 73



# Zasięgnijmy opinii budowniczych Trasy Łazienkowskiej

(Dokończenie ze str. 1)

cach 3-3,5 tys. zł nie powinien przerażać. Te pieniądze na pewno zwróca się w postaci większych ilości tienia dla naszych pluc, nie mówiąc już o efektach dekoracyjnych.

Wczoraj w Parku im. J. Poniałowskiego oglądaliśmy z przedstawicielami Łódzkiego Przedsiębiorstwa Ogrodniczego — H. Kossowskim, kierownikiem Wydziału Konserwacji i pracownikiem tego wydziału W. Olejnikiem, nie tylko drzewa zakwalifikowane już do usunięcia w związku z budowa drogi, ale również klony i dęby przy rogu ulic Mickiewicza i Żeromskiego, zagrożone w związku z projektowaną budowa ulicy.

Apelujemy o dokładne zbadanie możliwości ratowania drzew. Specjalna komisja również i w Łodzi powinna wyopowiedzieć się, czy zakwalifikowane do usunięcia drzewa rzeczywiście nie nadają się do przesadzenia. W związku z rozwojem Łodzi zagrożone będą jeszcze dalsze setki drzew. Ale na pewno nie wszystkie trzeba zniszczyć. Wikszość na pewno moza uratowac, przesadzając je na inne miejsca. A jak do tej pory, jeszcze nie slyszeliśmy, by ktoś w naszym mieście pokusił się o to. Najbardziej powadzić: „To się nie da...”, najłatwiej „zabiec” drzewo, które roslo kilkadziesiąt lat. Oczekujemy od wladz miejskich energicznych decyzji w tej sprawie. Okazujcie się, że drzewa w Parku im. J. Poniałowskiego i gdzie indziej moza uratowac! Trzeba je uratowac...

W. KASPRZAK  
Foto: L. Olejnikzak

# Dzisiaj Radio i Telewizji

PIĄTEK, 5 LISTOPADA 1971 R.

## PROGRAM I

10.00 Wiad. 10.05 „W leśniczówce” — fragm. 10.25 Koncert rozrywkowy. 10.50 20-lecie FSO. 10.55 Tańce polskie. 11.00 „Rada Ministrów powzięła uchwałę”. 11.20 „Dedykujemy II zmianie”. 11.45 Postęp w gospodarstwie domowym. 12.05 Z kraju i ze

świata. 12.25 Melodie i rytmy. 12.45 Rolnicy kwadrans. 13.00 „Kogo slyszyszmy”. 13.20 Swojskie melodie. 13.40 Więcej, lepiej, tańiej. 14.00 „Prawdziwy mężczyzna” — rep. dźwiękowy. 14.20 Koncert muzyki operowej. 15.00 Wiad. 15.05 Godzina dla dziewcząt i chłopców. 16.00 Wiad. 16.05 Alfa i Omega. 16.50 Popołudnie z młodzieżą. 18.50 Muzyka i aktualności. 19.15 Z Księgarskiej ludy. 19.20 Moto-sprawy. 19.30 Koncert. 20.00 Dziennik. 20.30 „Muzyczne początki z południa”. 20.47 Kronika sportowa. 21.00 Ze wsi i o wsi. 21.15 Z Księgarskiej ludy. 21.20 Muzyka. 21.30 Zespół Dziewiatka. 22.00 Magazyn studencki. 23.00 II wydanie dziennika. 23.10 O co tu chodzi? 23.15 Kompozytor tygodnia — D. Szostakowicz. 24.00 Wiadomości.

19.45 Polityka dla Wszystkich. 20.00 Na estradzie Aretha Franklin. 20.25 Tygodnik rozrywkowy. 21.49 C. Monteverdi „Orfeusz”. 22.00 Fakty dnia. 22.08 Gwiazda siedmiu wieczorów — Jim Reeves. 22.15 Trzy kwadransy jazzu. 23.00 Elegie U. K. Radziwiła. 23.05 Koncert — „Duet Ojstrachów gra Mozarta”. 23.50 Na dobranoc śpiewa E. Piecha. 24.00 Wiad.

## TELEWIZJA

### PROGRAM I

8.00 TV kurs rolniczy (W). 9.00 Zajęcia techniczne dla klas VII — Szkło (z Katowic). 9.35 „Trzy spotkania” — film fab. prod. węg. (z Katowic). 11.55 Wychowanie obywatelskie dla klas VII — Współodpowiedzialność (W). 15.30 Politechnika TV: Matematyka rok I — Wektory w przestrzeni (z Wrocławia). 15.55 Politechnika TV: Matematyka rok I — Iloczyn wektorowy (z Wrocławia). 16.30 Dziennik (W). 16.40 Dla dzieci: Pora na Telesfora — „Dom pełen muzyki” — program TV Czechosłowackiej. „Przyjacieli zwierząt” — film (W). 17.35 „Nie tylko dla pań” (W). 17.55 Magazyn medyczny (W). 18.25 Wiadomości dnia (L). 18.40 Granicy o telewizor — teleturniej (W). 19.20 Dobranoc — Przygody gąski Babinki (W). 19.30 Dziennik (W). 20.20 Kraj (W). 21.00 Teatr TV — Dekret — Z. Skowrońskiego (W). 22.00 Muslim Magomajew w Zielonej Górze. 22.20 Dziennik. 22.35 Program na sobotę. 22.40 Politechnika TV: Matematyka rok I (powtórzenie z Wrocławia). 23.15 Politechnika TV: Matematyka rok I (powtórzenie z Wrocławia).

### PROGRAM II

16.50 Z prasy technicznej. 17.00 Polski film telewizyjny „Rudy, miód i krzyżka” — film z serii: „Cztery pancerne i pies”. 17.50 Film krótkometrażowy (Lódz). 18.00 Transmisja koncertu z Filharmonii Łódzkiej z okazji 54 rocznicy Rewolucji Październikowej (z Łodzi). 18.45 Russkij jazyk po TV (6) — lekcja jęz. ros. 19.20 Dobranoc. 19.30 Dziennik. 20.20 Louis Armstrong z cyklu: Spotkania z jazzem odc. XII. 20.50 Świat w tym dniu — film prod. radz. 21.55 24 godziny. 22.05 Walter and Connie (5) — powt. lekcji języka ang. 22.35 Program na sobotę.

### I PROGRAM SOBOTA

#### (przedpołudniowy)

9.55 Geografia dla klas VII — Pogoda i klimat (W). 10.30 „Trzeba przejść i przez ogień” — film fab. prod. radz. (dozw. od 16 lat) (W). 12.05 Telewizyjny kurs rolniczy (W). 12.45 Biologia dla klas IV licealnych — Cytologiczne podstawy genetyki (W).

#### (południowy)

12.05 Z kraju i ze świata. 12.25 Za kierownicą. 13.00 „Pani sultanova” gra zesp. „Titanik”. 13.05 Na wrocławskiej antenie. 15.00 Piąty do brydza — gawęda. 15.10 Album muzyki uniwersalnej. 15.30 Ekspres przez świat. 15.35 Kwadrans ze znakami zapytania. 15.50 Styl „soul” kontra bel canto. 16.15 Jazz na 78 obrotów. 16.30 Śpiewa E. Regina. 16.45 Nasz rok 71. 17.00 Ekspres przez świat. 17.05 Quodlibet. 17.30 „Półtora paraska” — odc. pow. 17.40 Nowości płytowe. 17.55 Encyklopedia kultury. 18.30 800 sekund dla „2 + 1”. 18.30 Ekspres przez świat. 18.35 Mój magnetofon. 19.00 „Cichy Don” — odc. pow. 19.30 Tylko po hiszpańsku.

### PROGRAM III

12.05 Z kraju i ze świata. 12.25 Za kierownicą. 13.00 „Pani sultanova” gra zesp. „Titanik”. 13.05 Na wrocławskiej antenie. 15.00 Piąty do brydza — gawęda. 15.10 Album muzyki uniwersalnej. 15.30 Ekspres przez świat. 15.35 Kwadrans ze znakami zapytania. 15.50 Styl „soul” kontra bel canto. 16.15 Jazz na 78 obrotów. 16.30 Śpiewa E. Regina. 16.45 Nasz rok 71. 17.00 Ekspres przez świat. 17.05 Quodlibet. 17.30 „Półtora paraska” — odc. pow. 17.40 Nowości płytowe. 17.55 Encyklopedia kultury. 18.30 800 sekund dla „2 + 1”. 18.30 Ekspres przez świat. 18.35 Mój magnetofon. 19.00 „Cichy Don” — odc. pow. 19.30 Tylko po hiszpańsku.

W dniu 3 listopada 1971 r. zmarł po długiej i ciężkiej chorobie S. + P.

**ZOFIA ZAJĄCZKOWSKA**  
przeżywszy lat 78

Pogrzeb odbędzie się dnia 6 listopada br., tj. w sobotę o godz. 15 z kaplicy cmentarza rzymsko-katolickiego na Dołach, o czym zawiadamiają pogrążeni w smutku

SYN z ZONA, WNUCZEK i POZOSTAŁA RODZINA

ELŻBIECIE DOBRZYŃSKIEJ wyrazi głębokiego współczucia z powodu zgonu

**OJCA**

składają: DYREKCJA, RADA ZAKŁADOWA, PODSTAWOWA ORGANIZACJA PARTYNIA, KOLEZANKI i KOLEDZY z BIURA PROJEKTOWANIA ZAKŁADÓW WŁÓKIENNICZYCH w ŁODZI

Dnia 2 listopada 1971 roku przeżywszy lat 74 zmarła nasza najukochańsza Mama i Babcia S. + P.

**LEOKADIA MIELCZAREK**  
z domu KOWALSKA

Pogrzeb odbędzie się dnia 5 listopada br. o godz. 15.30 z kaplicy cmentarza na Mani, o czym zawiadamiają pogrążone w żalu

DZIECI i WNUKI

Dnia 3 listopada 1971 roku zmarł, przeżywszy lat 60 nasz najukochańszy Maż, Ojciec i Dziadek S. + P.

**WŁADYSŁAW PIECHOTA**

Pogrzeb odbędzie się dnia 6 listopada br. o godz. 14.30 z kaplicy cmentarza katolickiego na Mani, o czym zawiadamiają pogrążeni w głębokim smutku

ZONA, CÓRKA, SYNOWIE, SYNOWA i WNUCZKA

PODZIĘKOWANIE Wszystkim, którzy towarzyszyli w ostatniej drodze S. + P.

**JÓZEFA DUCZMAŃSKIEGO**

i okazali nam wiele współczucia, a w szczególności: Dyrekcji, Koleżankom i Kolegom ze Spółdzielni „Hodex”, Dyrekcji i Pracownikom Zjed. Przem. Tkanin Jedw. i Dekor. Młodzieży szkolnej, wszystkim Krewnym, Znajomym, Sąsiadom, serdeczne podziękowanie składają:

ZONA, DZIECI i RODZINA

W dniu 1 listopada 1971 r. zmarł śmiercią tragiczną, przeżywszy lat 49 S. + P.

**GABRIEL GRABOWSKI**

Pogrzeb odbędzie się 6 listopada br. o godz. 15.30 z kaplicy cmentarza na Zarzewiu, o czym zawiadamiają pogrążone w głębokim smutku

ZONA i POZOSTAŁA RODZINA

Przełożył: TADEUSZ JAN DEHNEL

# RENDEZ-VOUS ZE ŚMIERCIA

## STRESZCZENIE POWIEŚCI

Panna Sara King oraz dr Teodor Gerard prowadzą ożywioną rozmowę w salonie hotelu „Salomon” w Jerozolimie. Tematem ich rozmów jest przede wszystkim amerykańska rodzina Boyntonów — a przede wszystkim matka rodu, opasia, apodyktyczna dama oraz młodszy jej syn Raymond. Po odejściu panny King doktor Gerard, którego sprawa ta zainteresowała z punktu widzenia naukowego — zastanawia się dalej nad charakterem tej osobliwej amerykańskiej rodziny.

Dyskretnie, pod osłoną gazety zaczął lustrować Boyntonów. Najpierw zwrócił uwagę na chłopca, którym młoda Angielka zainteresowała się tak żywo. Rzeczywiście — pomyślał — taki właśnie typ winien ją pociągać. Sara King jest mocna, ma charakter, nerwy pod kontrolą, zrównoważony umysł, silną wolę. A to chłopiec wrażliwy, nerwowy, niesmiały, podatny na wszelkie obce wpływy. Doktor Gerard odniósł takie wrażenie i wyczułonym okiem lekarza stwierdził, że młody Boynton jest w stanie potężnego napięcia nerwowego. Zdziwiło go to, a nawet zbiło z tropu. Dlaczego młody mężczyzna, najwzdorniej zdrowy fizycznie, który dla przyjemności odbywa podróże zagraniczną, może być w stanie bliskim kompletnego zalamania nerwowego?

Doktor Gerard prowadził dalej obserwacje. Dziewczyna o kasztanowych włosach to bez wątpienia siostra Raymonda. Obydwoje stanowią ten sam typ antropologiczny — są drobnokości, pięknie uformowani, można by rzec arystokratyczni. Mają podobne długie i szczupłe dłonie, podobny delikatny owal twarzy i kształtną głowę osadzoną na długiej szyi. No i dziewczyna jest również zdenerwowana: wciąż czyni drobne, mimowolne i nieokreślone ruchy, jej nadmierne blyszczące oczy są głęboko podsinione, a kiedy się odzywa, jej głos jest zbyt szybki, jak gdyby cokolwiek zdyszana. Jest czujna, podniecona, niezdoła do odprężenia. I lęka się czegoś — myślał dalej doktor Gerard. — Jest wystraszona. To pewnie!

Uchem łowił fragmenty rozmowy — bardzo zwyczajnej, zdawkowej rozmowy. — Możemy wybrać się do Stajen Salomona. — Czy to nie zbyt męczące dla mamy? — Chyba, na przedpołudnie wystarczy Sciana Piącu? — No i naturalnie Świętynia. Mówią też o niej Meczet Omara. Ciekaw jestem dlaczego? — Dlatego oczywiście, że została prze-robiona na muzułmański meczet. To takie proste, Lennox.

Najpospolitsza w świecie paplanina przeciętnych turystów! Mimo to jednak doktor Gerard odnosił szczególne wrażenie, że podsłuchane fragmenty rozmowy są jak gdyby nierealne, wydało mu się, że stanowią maskę dla czegoś nieokreślonego, co dzieje się na drugim planie i jest zbyt zagmatwane, głębokie, by mogło dać się ubrać w słowa. Układkiem spojrział znowu zza płachty „Le Matin”.

Lennox? To niewątpliwie starszy brat. Widac pewne podobieństwo rodzinne, lecz występują też różnice. Jest mniej podniecony nerwowo, może ma bardziej zrównoważony charakter, ale i tutaj daje o sobie znać coś niezwykłego. Doktor Gerard osądził, że Lennox Boynton nie ma napiętych mięśni w przeciwieństwie do tamtych dwojga. Siedzi ciężko, bezwładnie... Począł przypominać sobie szpitalne sale i pacjentów, którzy siadali tam w zbliżony sposób. Ten człowiek — myślał — jest kompletnie wyczerpany. Tak! Jest kompletnie wyczerpany na skutek cierpienia. Jego oczy mają wyraz oczu rannego psa lub chorego konia, wyraz cierpliwiej, zwierzęcej wytrwałości. To dziwne... Bardzo dziwne. Wszystko zdaje się wskazywać, że fizycznie nie mu nie dolega?... Ale nie ulega wątpliwości, że ostatnio cierpiał bardzo wiele... Cierpiał moralnie... Umysłowo... Obecnie już nie cierpi... Z tępa wytrwałością czeka pewno na cios, który spaść musi. Jaki to może być cios?... A może wyobrażam sobie całą tę historię?... Niel! Ten człowiek czeka na coś, co nadejdzie i położy kres czemuś innemu.

Lennox Boynton wstał, aby podnieść kłębek weiny, który upuściła starsza pani.

— Służę ci, mamu.

— Dziękuję.

(6) (Dalszy ciąg nastąpi)

Redaguje kolegium. Redakcja (i wydawnictwo) — Łódź, Piotrkowska 95. Adres pocztowy: „DL”, Łódź 1, skrytka nr 89. Telefony: centrala 293-00 łączy ze wszystkimi działami. Redaktor naczelny 325-64, Z-ca redaktora naczelnego 307-28. Sekretarz odpowiedzialny, II sekretarz 204-75. Działy: miejski 341-10, 337-47, sportowy 208-95, ekonomiczny 223-05, 228-32, wojewódzki 341-10, dział społeczny 921-60, dział listów i interwencji 303-04 (reklamowe nie zamawionych red. nie zwraca), kulturalny 223-05, „Panorama” i fotoreportaż 378-97, Dział Ogłoszeń 311-50. (Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada). Redakcja nocna 395-57, 395-59. Wydaje Łódzkie Wydawnictwo Prasowe RSW „Prasa”. Kolportaż i prenumerata: Przeds. Upowsz. Prasy i Książki „Ruch” — Łódź, Kopernika 53, centrala 281-20. Cena prenumeraty: rocznie 156 zł, półrocznie 78 zł, kwartalnie 39 zł. Zgłoszenia prenumeraty przyjmują urzędy pocztowe i oddziały terenowe „Ruchu”. Exemplarze archiwalne „Dziennika” są do nabycia w sklepie „Ruch”, Łódź, Piotrkowska 95. Wszelkich informacji o warunkach prenumeraty udzielają wszystkie placówki „Ruchu” i poczty.